

# Gebrauchs-/Wartungsanleitung

Gelenkarmmarkise



Abbildung beispielhaft



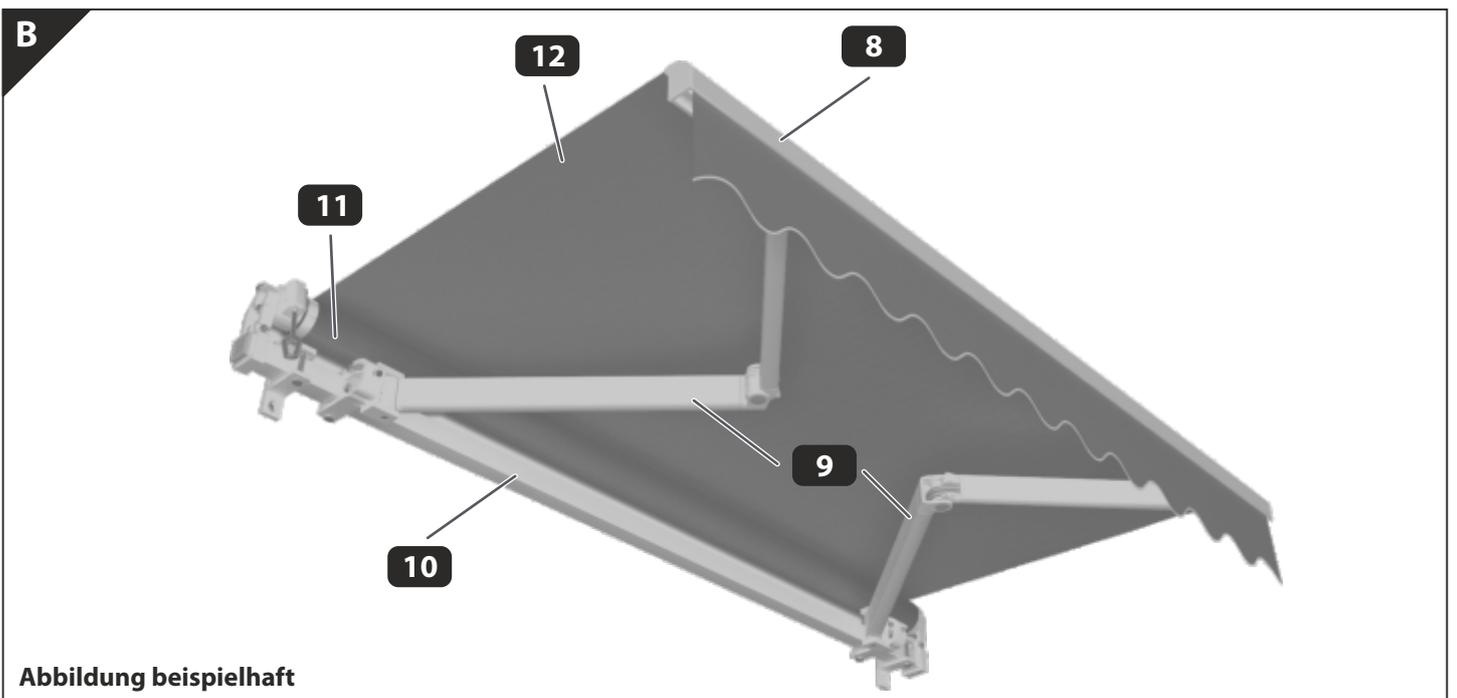
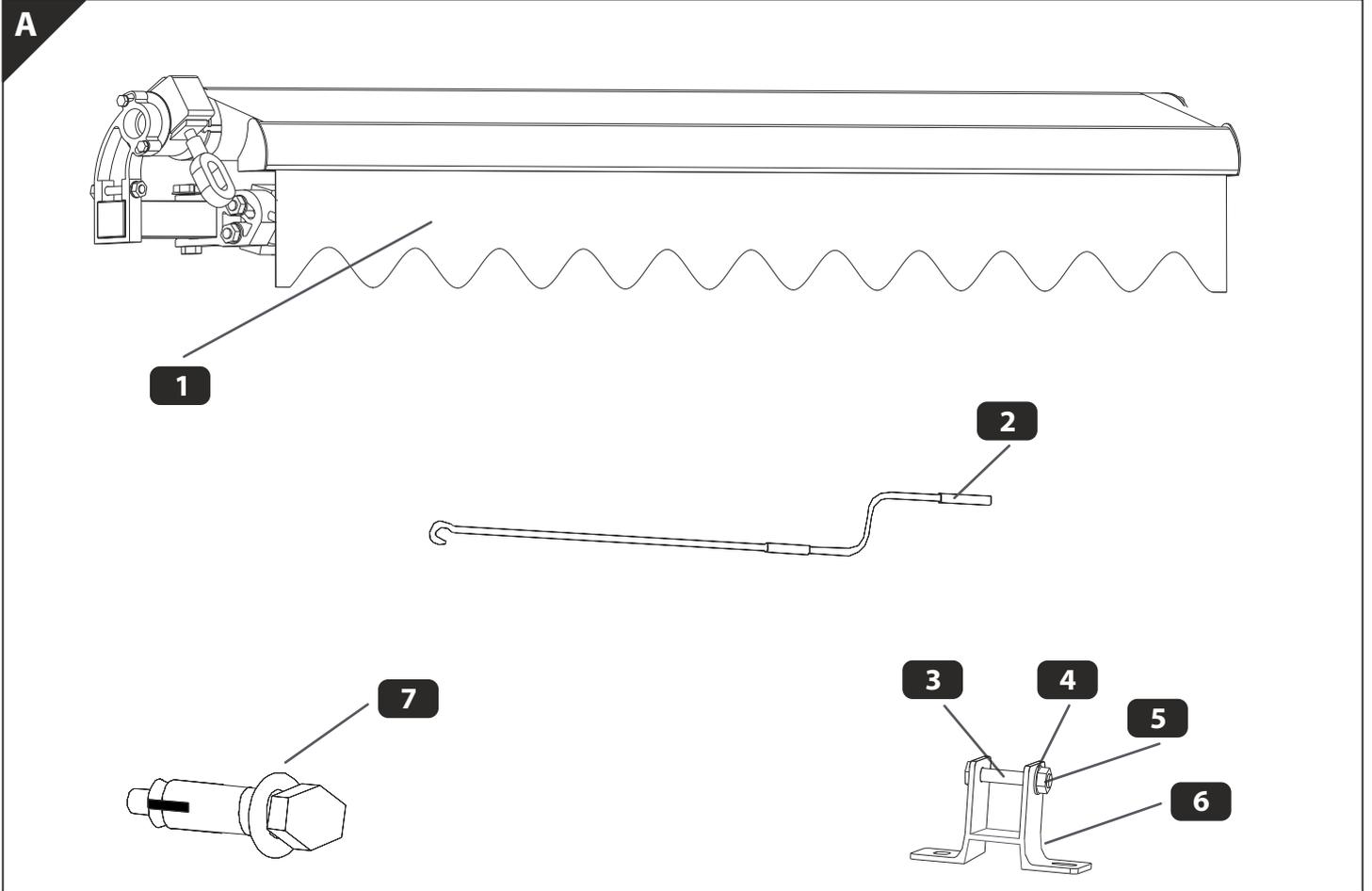
**Lesen Sie vor Montage und Inbetriebnahme sorgfältig alle Punkte dieser Anleitung durch! Anleitung aufbewahren und bei Weitergabe des Produktes mit aushändigen!**

<b>Lieferumfang</b>	<b>Seite 3</b>
<b>Teilebezeichnung</b>	<b>Seite 4</b>
<b>Einführung</b>	<b>Seite 5</b>
- Symbolerklärung	Seite 5
- Bezugsnormen	Seite 5
<b>Allgemeine Informationen</b>	<b>Seite 6</b>
Beschreibung Gelenkarmmarkise	Seite 6
<b>Sicherheit</b>	<b>Seite 7</b>
- Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 7
- Sicherheitshinweise	Seite 7
- Nutzungs-/Installationsvoraussetzungen	Seite 7
- Restrisiken	Seite 7
<b>Technische Daten</b>	<b>Seite 8</b>
- Bezugsmodelle	Seite 8
- Technische Merkmale	Seite 8
- Typenschild	Seite 8
<b>Transport und Auspacken</b>	<b>Seite 8</b>
- Transport	Seite 8
- Verpackung	Seite 8
- Auspacken	Seite 8
<b>Benötigtes Werkzeug</b>	<b>Seite 9</b>
<b>Installation</b>	<b>Seite 10</b>
<b>Inbetriebnahme</b>	<b>Seite 15</b>
<b>Wartung</b>	<b>Seite 16</b>
<b>Demontage</b>	<b>Seite 17</b>
<b>Entsorgung</b>	<b>Seite 17</b>
<b>Problembehandlung</b>	<b>Seite 18</b>
<b>Service</b>	<b>Seite 18</b>

## Lieferumfang



Die Teilebezeichnungen zu den nachfolgenden Abbildungen **A** und **B** finden Sie auf Seite 4.



## Teilebezeichnungen



Die Darstellung der folgenden Teilebezeichnungen finden Sie auf der Seite 3 (Abb. **A** und **B**).

<b>1</b>	Gelenkarmmarkise _____	1x
<b>2</b>	Kurbel _____	1x
<b>3</b>	Sechskantschrauben _____	2x
<b>4</b>	Sechskantmutter _____	2x
<b>5</b>	Unterlegscheiben _____	2x
<b>6</b>	Wandhalterung _____	2x
<b>7</b>	Wandanker (Dübel mit Schraube und Unterlegscheibe) vormontiert _____	4x
<b>8</b>	Abschlussprofil _____	1x
<b>9</b>	Gelenkarme _____	2x
<b>10</b>	Tragrahmen (mit Ein- und Ausfahrmechanismus) _____	1x
<b>11</b>	Aufwickelrolle _____	1x
<b>12</b>	Gelenkarmmarkisentuch _____	1x

## EINFÜHRUNG



Diese Gebrauchsanleitung ist integrierender Bestandteil der in Kap. Allgemeine Informationen auf Seite 6 beschriebenen Gelenkarmmarkise und richtet sich an die Benutzer. Sie soll eine korrekte Verwendung und Wartung des Produktes garantieren. Die Gebrauchsanleitung sollte immer im Ganzen bleiben und während der Lebensdauer der Gelenkarmmarkise an einem leicht zugänglichen Ort aufbewahrt werden. Bei Weitergabe des Produktes an Dritte ist diese Gebrauchsanleitung mit auszuhändigen.

Bei Verlust oder Beschädigung der Gebrauchsanleitung muss der Kunde bei seinem Händler eine neue Ausgabe anfordern, unter Angabe der wichtigsten Produktdaten und des Anforderungsgrunds.

Der Hersteller behält sich das Recht auf eine Aktualisierung der Produktion und der Gebrauchsanweisungen vor, ohne dass die vorherige Produktion und die Gebrauchsanweisungen angepasst werden müssen. Der Hersteller behält sich sämtliche Rechte auf diese Gebrauchsanleitung vor: eine – auch teilweise – Vervielfältigung derselben ist ohne eine schriftliche Genehmigung nicht erlaubt.

## Symbole in der Gebrauchsanleitung und Sicherheitsschilder

Nachfolgend werden die in dieser Gebrauchsanleitung verwendeten **HINWEISSYMBOL**e beschrieben. **INFORMATIONEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN**, Informationen und nützliche Hinweise für eine problemlose Verwendung und Lagerung der Gelenkarmmarkise.

Die Missachtung dieser Hinweise kann zu Mängeln am Produkt führen und/oder seine Widerstandsfähigkeit beeinträchtigen. **ACHTUNG GEFAHR FÜR DEN BENUTZER!** Diese Hinweise und Informationen müssen unbedingt eingehalten werden. Eine eventuelle Missachtung kann die Sicherheit von Personen gefährden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Montage/Zusammenbau oder zum Betrieb.

**HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



**WARNUNG!**

Dieses Singalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

## Bezugsnormen



Die vorliegende Gebrauchsanleitung wurde gemäß Ziffer 1.7.4 der Richtlinie 89/392/EWG unter Berücksichtigung der normalen Nutzungsbedingungen des Produktes erstellt, um die Installateure/Nutzer neben den sonstigen auf dem Produkt genannten Informationen auch über Restrisiken aufzuklären.

### Beschreibung der Gelenkarmmarkise



Die Gelenkarmmarkise kann einzeln oder in Modulen installiert werden. Sie wird per Handwinde bewegt. Abb.1 Ausgefahrene Gelenkarmmarkise.

Abbildung beispielhaft

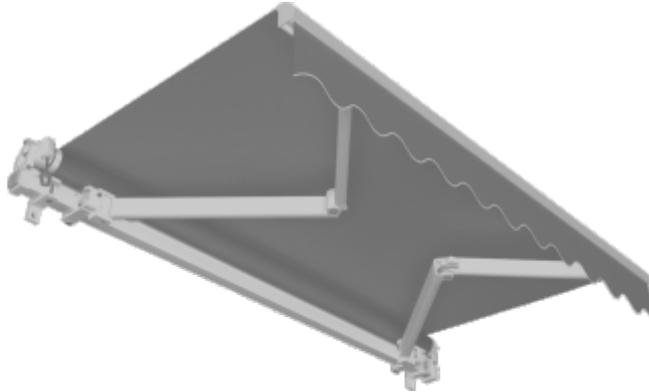


Abbildung 1

Das Gelenkarmmarkisengestell besteht im Wesentlichen aus einem Metallgerüst, dem Gelenkarmmarkisentuch und einer Vorrichtung zum Aus- und Einfahren.

**Metallgestell:** Besteht aus einem Tragrahmen, in dem die Mechanismen zum Ein- und Ausfahren der Gelenkarmmarkise untergebracht sind. Es hat ein Verankerungssystem, das mit einer Vierkantstange mit Haken oder seitlichen Halterungen **10**, einem Abschlussprofil **8**, mechanisierten Gelenkarmen mit ummantelten Drahtseilen oder Edelstahlkette **9** und einer Aufwickelrolle aus Aluminium **11** ausgestattet ist. Gelenkarmmarkisentuch **12** dient zur Abdeckung und als Sonnenschutz. Die Gelenkarme sind mit Schrauben und Stiftschrauben sowie einer Federkassette am Grundgestell befestigt, die eine Ein- und Ausfahrbewegung ermöglicht.



Die verwendeten Materialien sind widerstandsfähig gegen Verschleiß, der durch die Verwendung und durch Witterungseinflüsse entsteht, wobei von normalen Nutzungsverhältnissen und mediterranen Klimabedingungen ausgegangen wird.

## Sicherheit

### HINWEIS!

#### Bestimmungszweck und Anwendungsort

Die Gelenkarmmarkise hat den Zweck, den unter ihr befindlichen Bereich vor Sonneneinstrahlung zu schützen und eventuellen Widerschein zu reduzieren. Das installierte Produkt ist ausschließlich für das Aus- und Einfahren einer vorher eingebauten Sonnenmarkise vorgesehen. Hierunter versteht man das Erreichen und Verweilen in der max. Aus- bzw. Einfahrposition sowie eventuellen Zwischenpositionen.

**Hinweis:** Die Gelenkarmmarkise darf ausschließlich für den oben genannten Bestimmungszweck verwendet werden, auch wenn sie aus wasserundurchlässigem Gewebe oder PVC besteht. Die Gelenkarmmarkise darf von Personen ohne Fachkenntnisse benutzt werden, die ein Alter von 12 Jahren erreicht haben. **ACHTUNG:** Jegliche vom obigen Bestimmungszweck abweichende Verwendungen sind **UNTERSAGT**, da hierdurch gefährliche Situationen für Personen entstehen könnten.



**ES IST UNTERSAGT**, auf der Gelenkarmmarkise Gegenstände abzulegen und/oder sich an ihr abzustützen. Eine unsachgemäße Verwendung befreit den Hersteller von jeglicher Haftung für eventuelle Personen- oder Sachschäden. Die Missachtung der Verwendungsbedingungen hat den automatischen Verfall jeder Art von Herstellergarantie zur Folge.

**ES IST UNTERSAGT**, die Gelenkarmmarkise in irgendeiner Art und Weise zu zerlegen oder umzubauen.



**LEBENSGEFAHR** durch unter Spannung stehenden Gelenkarmen! Umbauten und/oder Reparaturen dürfen nur durch geschultes Fachpersonal erfolgen!

**ACHTUNG:** Bei Regen, Wind oder Schneefall muss die Gelenkarmmarkise komplett **EINGEFAHREN** werden. Andernfalls besteht die Gefahr von Personen- oder Sachschäden.

**INFORMATIONEN UND VORSICHTSMAßNAHME:** Die Verwendung bei Frost kann zu Schäden an der Gelenkarmmarkise führen! Das Produkt kann auf jeder gewünschten Höhe angebracht werden, sofern ein Mindestabstand von 2500 mm vom Boden eingehalten wird. **Achtung:** Es ist verboten, Leitern oder andere feste Gegenstände in der Nähe der Gelenkarmmarkise aufzustellen oder zu installieren, die den Wirkungsbereich der Gelenkarmmarkise einschränken könnten.

#### Nutzungs- und Installationsvoraussetzungen

Die normale Verwendung der Gelenkarmmarkise kann durch Personen ohne Fachkenntnisse erfolgen, sofern sie über 12 Jahre alt sind. Die Installation, Reparatur und Wartung muss durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen. Bei Regen, Wind oder Schneefall muss die Gelenkarmmarkise komplett eingefahren werden, da die Gefahr von Personen- oder Sachschäden besteht.

Es ist streng verboten, die auf der Gelenkarmmarkise installierten Sicherheitsvorrichtungen zu entfernen.

Überprüfen Sie, dass sich während des Aus-/Einfahrens der Gelenkarmmarkise keine Personen in ihrer Reichweite aufhalten.

Keine Gegenstände auf dem Gelenkarmmarkisentuch ablegen.

Es ist streng verboten, sich an die Gelenkarmmarkise zu hängen oder an ihr abzustützen: es besteht die Gefahr von Personenverletzungen oder Schäden an der Gelenkarmmarkise. Für jede Art sonstiger Fragen bitten wir Sie, sich **VOR** Verwendung der Gelenkarmmarkise an Ihren Händler zu wenden. Der Nutzer darf keine Eingriffe oder Arbeiten an der Gelenkarmmarkise vornehmen, die seinen Kompetenzbereich überschreiten (siehe Kapitel „Bestimmungszweck und Anwendungsort“ auf Seite 7 sowie Kapitel „Wartung“ auf Seite 14).

Bei Veränderungen/Eingriffen am Produkt, die ohne Genehmigung des Herstellers vorgenommen werden, ist letzterer von jeglicher Haftung für eventuell daraus folgende Schäden befreit. Der Nutzer muss den Händler umgehend über eventuelle Mängel und/oder Störungen der Sicherheitsvorrichtungen bzw. das Auftreten gefährlicher Situationen informieren.

Die Installation, erste Inbetriebsetzung, Einstellung und außerordentliche Wartung der Gelenkarmmarkise darf ausschließlich von Fachpersonal durchgeführt werden.

#### Restrisiken

**STOSSGEFAHR:** Die Gelenkarmmarkise muss auf einer Mindesthöhe von 2500 mm (siehe Schritt 1, Seite 10) angebracht werden.

## Technische Daten

### Bezugsmodelle

Die vorliegende Gebrauchsanleitung bezieht sich auf das Gelenkarmmarkisen-Modell 303150125:

### Technische Merkmale

Merkmale Modell Höhe mm (bei komplett ausgefahrener Gelenkarmmarkise)

Länge (mm)  $\Phi$  Aufwickelrolle (mm) siehe nachstehende Tabelle

Windwiderstandsklasse 2 gemäß EN 13561. Statischer Druck (N/m<sup>2</sup>) NPD Max. 70

Lärmpegel: unter 70dB(A)

Maximaler Druck auf nicht einfahrbare Teile: 360N

<b>Merkmale</b>	
<b>Ausfall</b>	2500 mm
<b>Breite</b>	3000 mm
<b><math>\emptyset</math> Welle</b>	70 mm
<b>Windwiderstandsklasse 2 nach EN 13561</b>	NPD 70 max.
<b>Gesamtenergie-durchlassgrad (gtot):</b>	0,32



#### Windwiderstandsklasse 2

Die Markise darf bis maximal Windstärke 5 ausgefahren bleiben. Definition nach Beaufort: frische Brise, frischer Wind, kleine Laubbäume beginnen zu schwanken, Schaumkronen bilden sich auf Seen  
Geschwindigkeit 29-38 km/h = 8,1-10,5 m/s

### Typenschild

Die CE-Schilder entsprechen den vorgeschriebenen Modellen gemäß EN 13561.

## Transport und Auspacken

### Transport der Gelenkarmmarkise

Für das Handling und den Transport der Gelenkarmmarkise ist der Kunde verantwortlich, der für einen angemessenen Transport sorgen muss, ohne dass die Originalverpackung beschädigt wird. Eventuelle Produktschäden, die durch die Demontage und das Handling oder Transport nach der Installation verursacht werden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt. Das Verpackungsmaterial muss entsorgt und/oder wiederverwertet werden, gemäß den geltenden Vorschriften im Bestimmungsland.

### Verpackung, Handling und Entfernen der Verpackung

Die Gelenkarmmarkise ist in einer Nylonhülle verpackt und wird durch Karton- oder Styroporpolster geschützt, die den Tragrahmen und die Gelenkarme während des Transports blockieren.

#### HINWEIS!

### Auspacken

Gelenkarmmarkisen mit einer Länge von über 240 cm müssen von zwei Personen getragen werden. Bei einer Lieferung an die Kundenadresse durch den Händler müssen die Auflagepunkte am Gepäckträger gepolstert werden, um Kratzer am Gestell oder Beschädigungen am Gelenkarmmarkisentuch zu vermeiden. Die Gelenkarmmarkise muss immer mit dem Tuch nach oben positioniert werden. Die Gelenkarmmarkise fest um die Armhalterungen herum oder mit einer „zusätzlichen Umwicklung“ befestigen. Zum Öffnen der Verpackung eine Schere mit abgerundeten Spitzen verwenden, damit das Tuch nicht beschädigt wird.



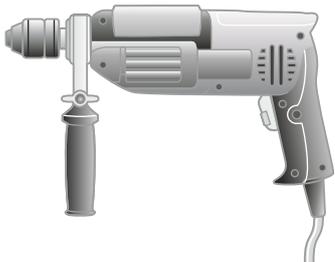
#### WARNUNG!

**ACHTUNG: KEINESFALLS CUTTER ODER PAPIERMESSER VERWENDEN.** Die Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern lagern, da sie eine Gefahrenquelle darstellen könnten

### Benötigtes Werkzeug für Installation



Wenn Sie das benötigte Werkzeug falsch oder unvorsichtig verwenden, besteht die Gefahr, dass Sie sich damit verletzen.



**Schlag-/Bohrmaschine**



**Bohrer Ø 14 mm (Beachten Sie: Je nach Untergrundbeschaffenheit ist ein geeigneter Bohrertyp zu verwenden)**



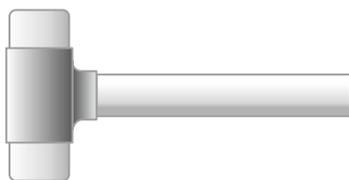
**Wasserwaage**



**Zollstock/Maßstab/Maßband**



**Bleistift/Markierstift**



**Holz- oder Gummihammer**



**Ringschlüssel SW 17**

## Installation



Die Installation muss unter strikter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften für ortsveränderliche Baustellen erfolgen (Dekr.Präs.Rep. 164/56 und Gesetzesverordnung 494/96), um die Sicherheit der Personen zu gewährleisten. Der Auftraggeber und Installateur tragen die jeweils gesetzlich vorgesehene Haftung. Vor der Benutzung sicherstellen, dass fahrbare oder feste Gerüste, Leitern und sämtliche persönliche Schutzausrüstungen (Sicherheitsgurte und -riemen usw.) den Vorschriften entsprechen und in gutem Zustand sind. Angemessene Anschlaggeräte verwenden. Die Installateure müssen die vorgesehenen Sicherheitsvorschriften beachten. Falls die Gelenkarmmarkise auf einem höheren Stockwerk als dem Erdgeschoss montiert werden soll, ist der entsprechende Bereich abzugrenzen und zu überwachen, damit sich keine Personen unter der hängenden Last aufhalten können. Eine unsachgemäße Installation kann Personenschäden verursachen. Bitte lesen Sie die Hinweise für die korrekte Befestigung der Gelenkarmmarkise gründlich durch, um die Gefahr ihres Herunterfallens zu vermeiden. Zunächst muss der Zustand der Mauer überprüft werden, in der die Verankerung erfolgen soll, insbesondere in Bezug auf die dynamische Beanspruchung der jeweiligen Gelenkarmmarkise auf Basis der vorgesehenen max. Windlast. Die Auswahl der Ankerdübel hängt von der Art und vom Zustand der Mauer ab. Falls die notwendigen Voraussetzungen nicht erfüllt sind, müssen zusätzliche Halterungen verwendet oder andere technische Lösungen gefunden werden, wie das Einmauern interner Gegenhalterungen, die Verwendung von Verbunddübeln o.ä. Der horizontale Abstand zwischen dem Abschlussstück (Außenseite der Gelenkarmmarkise) und jeder Art feststehender Hindernisse muss mindestens 40 cm betragen. Zusätzlich ist der Untergrund an welcher die Gelenkarmmarkise angebracht werden soll, auf versteckte Leitungen wie z. B. Wasser, Strom, Gas zu prüfen.

### SCHRITT 1:

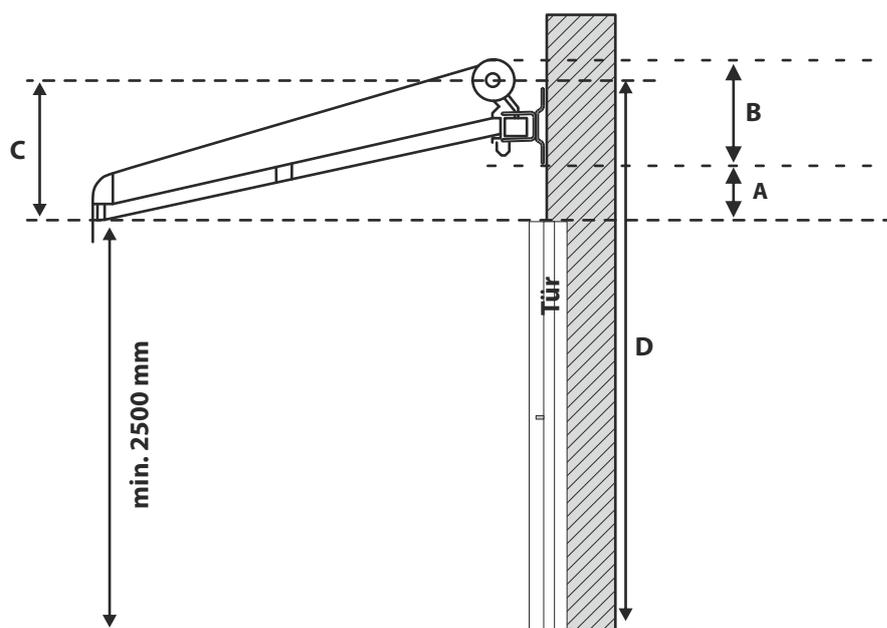
Die Gelenkarmmarkise vorsichtig aus dem Karton nehmen und die Schutzpolster an den Enden der Gelenkarmmarkisen-Einheit abziehen. Die Gelenkarmmarkise aus der Folie nehmen und an einem sicheren Ort positionieren, damit sie während der Montagearbeiten nicht verkratzt, beschädigt oder verschmutzt werden kann. Legen Sie fest, auf welcher Höhe die Gelenkarmmarkise an der Wand befestigt werden soll.

Wenn sie über einer Tür anzubringen ist, sollte sie mindestens 20 cm über dem Türrahmen montiert werden (A).

Beachten Sie dabei die Bauhöhe der Markise (B) von 20 cm.

Bei der Bestimmung der Installationshöhe (D) muss die Gesamthöhe (C) der komplett ausgefahrenen Gelenkarmmarkise berücksichtigt werden.

Gesamthöhe der komplett ausgefahrenen Gelenkarmmarkise (C) = Höhe der Obergrenze der Wandhalterung zum Boden.



# Installation

## SCHRITT 2:

Mit einem Metermaß die Breite der Gelenkarmmarkise abmessen und die Positionen der Bohrlöcher mit Hilfe der Wandhalterungen anzeichnen. Mit Hilfe eines langen Meterstabs, einer Wasserwaage und Kreide eine horizontale Linie auf der gewünschten Höhe ziehen. Die Unterkante und Löcher der Halterungen an der Wand anzeichnen.

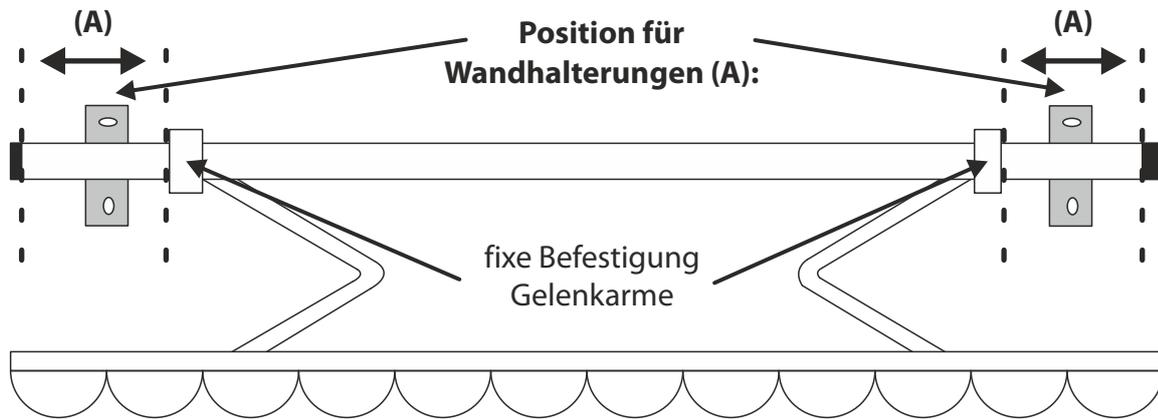


**WARNUNG!**

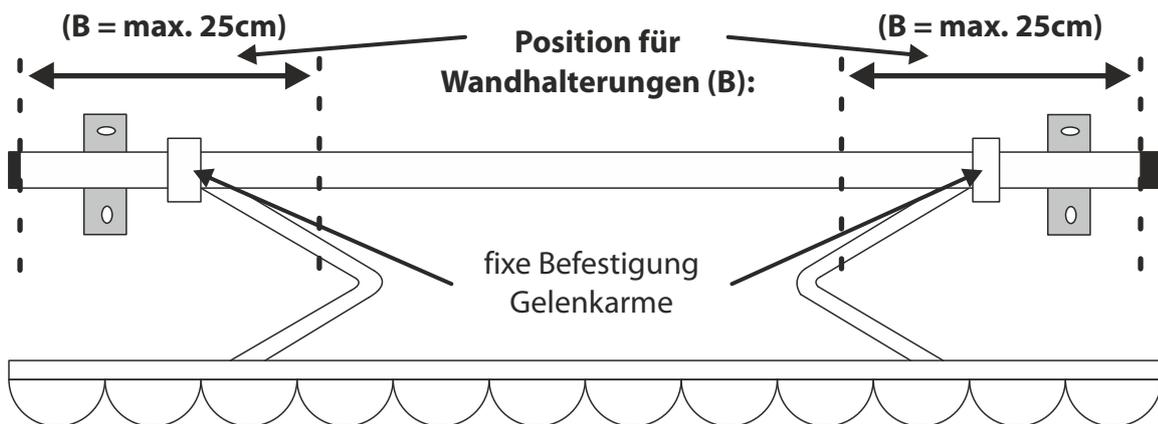
Der Untergrund ist vor dem Bohrvorgang auf versteckte Leitungen wie z. B. Wasser, Strom, Gas zu prüfen. Es besteht die Gefahr von Wasserschäden, Stromschlag und Explosion.

### Position der Halterungen

Es wird empfohlen, die Wandhalterungen möglichst nahe an den Halterungen der Gelenkarme zu setzen. Die nachfolgende Skizze „**Position für Wandhalterungen (A)**“ zeigt die bestmögliche Positionierung der Wandhalterungen.



Ist eine Anbringung der Wandhalterungen im oben abgebildeten Bereich (A) nicht möglich, so können die Wandhalterungen auch versetzt werden. Die nachfolgende Skizze „**Position für Wandhalterungen (B)**“ zeigt die maximale Positionierung der Wandhalterungen.



**WARNUNG!**

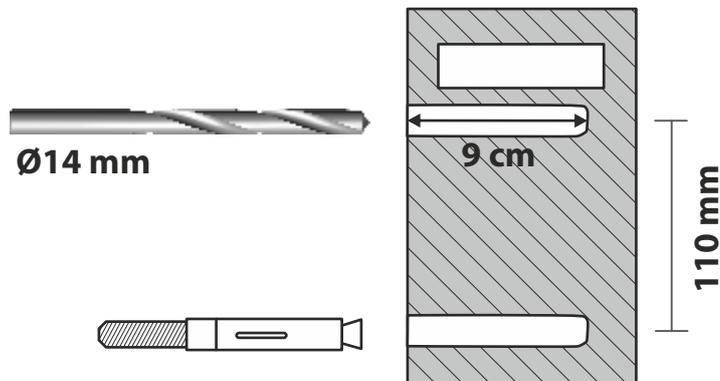
Die Wandhalterungen dürfen keinesfalls mehr als 25 cm von den Außenkanten der Gelenkarmmarkise entfernt platziert werden.



Für eine perfekte Lagerung der Gelenkarmmarkise, z.B. im Winter, ist die Garage ein idealer Aufbewahrungsort.

## SCHRITT 3:

Mit einer Schlagbohrmaschine und einem 14 mm Mauerbohrer an den entsprechend angezeichneten Punkten die Löcher für die Halterung bohren. Die in die Backstein- oder Betonwand gebohrten Löcher sollten 9 cm tief sein. Mörtelwände sind nicht für die Befestigung von Gelenkarmmarkisen geeignet, da sie keine ausreichende Tragfähigkeit für Wandschrauben besitzen.



**Beigelegtes Befestigungsmaterial dient ausschließlich für die Anbringung der Gelenkarmmarkise an das vorhandene Mauerwerk. Je nach Beschaffenheit des Mauerwerks sind evtl. andere Dübel und dazu passende Schrauben nötig (z. B. Vollwärmeschutz), welche nicht im Lieferumfang enthalten sind. Achten Sie auf die Bohrtiefe bei z. B. Vollwärmeschutz.**

Um Löcher von genau 9 cm Tiefe zu erhalten, am Bohrer 9 cm abmessen und die entsprechende Stelle mit einem Klebeband umwickeln. Wenn dieses die Wand erreicht, weiß man, dass das Loch die korrekte Tiefe hat.

**Wandquerschnitt 14 mm. Gesamthöhe des Deckenhalters 180 mm.**

## HINWEIS!

### Wandschraubinstallation von Gelenkarmmarkisen an Holzhäusern und Chalets

Eine Gelenkarmmarkise kann auch an Holzwänden befestigt werden, sofern diese über eine ausreichende Tragfähigkeit verfügen. Sicherstellen, dass die Halterungen an festen Bestandteilen der Holzwand montiert werden. Die mitgelieferten Wandschrauben sind nicht für die Befestigung an Holzpfeilen geeignet. Diese müssen daher durch Vierkant-Holzschrauben von ausreichender Länge und mit ausreichendem Durchmesser ersetzt werden, die im Fachhandel erhältlich sind.

# Installation

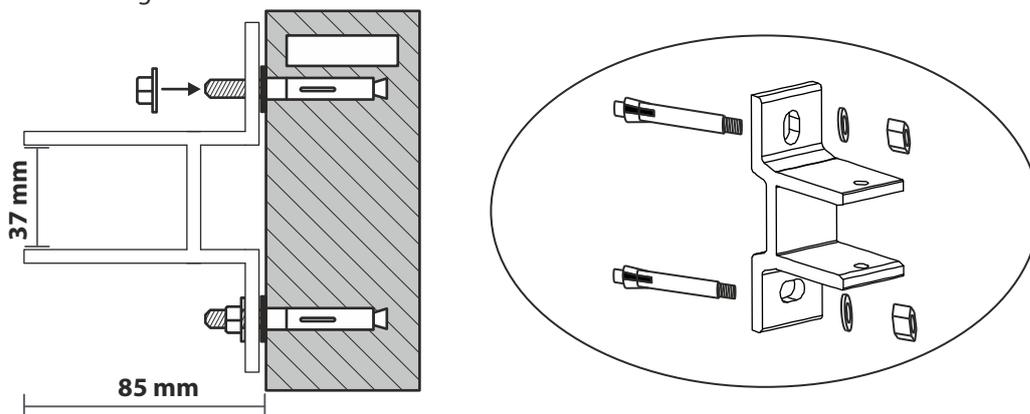
## SCHRITT 4:

Nachdem die Wandanker eingeführt wurden, die Unterlegscheiben und anschließend die Wandhalterungen anbringen. Die restlichen Unterlegscheiben auf die Schrauben stecken und mit 17 mm Muttern festziehen.



Falls das Einführen der Wandanker Schwierigkeiten bereitet, einen Holzhammer zu Hilfe nehmen. Keinesfalls einen Hammer aus Metall benutzen, da dieser das Gewinde am Schraubenende beschädigen könnte. Falls die Verwendung eines Holzhammers zum Einfügen der Schrauben notwendig ist, sollte am Schraubenende langsam die Mutter angeschraubt werden (fast bündig mit dem Gewindeende). Auf diese Weise wird das Gewinde der Schraube beim Einfügen nicht beschädigt.

Die Muttern mit einem 17 mm Sechskantschlüssel fest anziehen. Es empfiehlt sich, anstatt eines Gabelschlüssels einen Ringschlüssel zu verwenden, um eine Beschädigung der Muttern durch Abrutschen zu vermeiden. Nach dem Festziehen der Schrauben sollten die Wandhalterungen fest an der Wand angebracht sein. Falls sie sich noch etwas bewegen, die Muttern stärker anziehen. Die Wandhalterungen keinesfalls an lockeren Ziegelwänden oder instabilen Oberflächen befestigen. Sicherstellen, dass die Wandhalterungen gut an der Wand befestigt sind, um zu vermeiden, dass sie beim Einhängen der Gelenkarmmarkise nachgeben.



## SCHRITT 5:

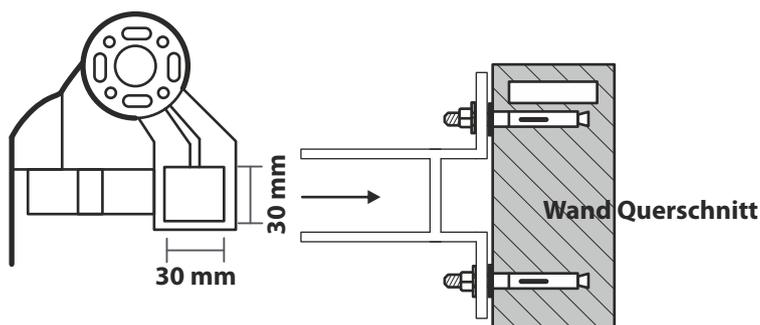
Nun kann die Gelenkarmmarkise an den Wandhalterungen angebracht werden. Hierzu die beiden Enden der Gelenkarmmarkise vorsichtig anheben (mindestens zwei Personen) und den Drehstab in die Halterung einführen.

### **WARNUNG!**

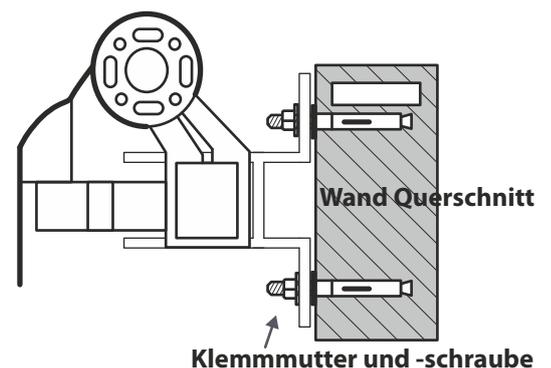
Vor der Benutzung sicherstellen, dass fahrbare oder feste Gerüste, Leitern und sämtliche persönliche Schutzausrüstungen (Sicherheitsgurte und -riemen usw.) den Vorschriften entsprechen und in gutem Zustand sind. Angemessene Anschlaggeräte verwenden. Die Installateure müssen die vorgesehenen Sicherheitsvorschriften beachten.

Falls sich der Drehstab nicht gut in die Wandhalterungen einführen lässt, die Muttern der Halterungen leicht lösen und einen erneuten Versuch starten. Die Gelenkarmmarkise vor- und rückwärts bewegen, bis der Drehstab korrekt in seinem Sitz positioniert ist. Anschließend sofort die Klemmmuttern an der Vorderseite der Wandhalterungen anbringen und mit einem 19 mm Sechskantschlüssel festziehen. Überprüfen, ob die Befestigungsschrauben der Wandhalterungen fest angezogen sind.

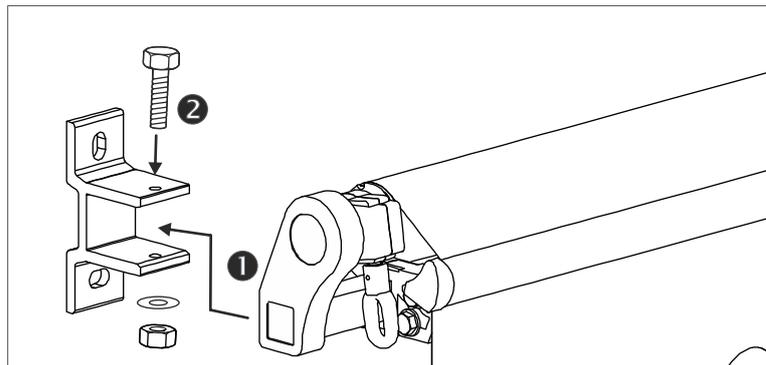
### Seitenansicht Gelenkarmmarkise



### Seitenansicht Gelenkarmmarkise



Gelenkarmmarkise nun mit Schraube (von oben einsetzen), Unterlegscheibe und Sicherungsmutter (aus der Wandhalterung) mit der Wandhalterung verbinden. Drücken Sie ggf. das Gewebe etwas zur Seite um die Schraube besser einsetzen zu können.



## SCHRITT 6:

Falls noch nicht geschehen, die Riemen entfernen, mit denen die Gelenkarmmarkisengruppe zusammengehalten wird. Die Gelenkarmmarkise ausfahren (indem man die Kurbel an der Stange im Uhrzeigersinn dreht), bis die Gelenkarme ihre volle Ausdehnung erreicht haben.

## SCHRITT 7:

Fahren Sie die Gelenkarmmarkise ganz aus. Montieren Sie die beigelegte Wasserwaage genau mittig auf dem Abschlussprofil.

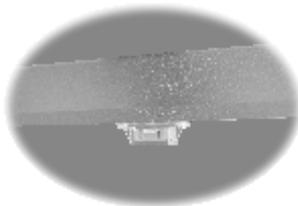


Abbildung beispielhaft

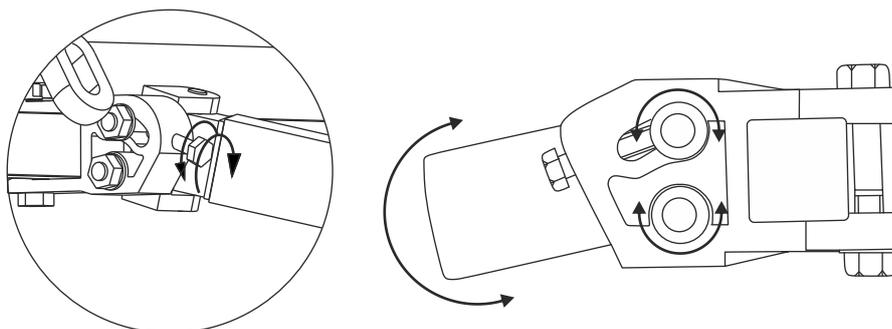


Das Abschlussprofil sollte stets auf eine perfekt horizontale Position eingestellt werden. Um sicherzustellen, dass beide Seiten fluchtgerecht sind, überprüfen, ob sich die Blase der Wasserwaage in der Vorderstange genau in der Mitte befindet.

## SCHRITT 8:

### Einstellung des Neigungswinkels

Die Gelenkarmmarkise wird mit einem Standard-Neigungswinkel geliefert wird, dieser kann auf einen beliebigen Wert eingestellt werden. Hierzu Stell- und Fixierschrauben leicht lösen, Gelenkarmmarkise auf gewünschte Neigung einstellen und Stell- und Fixierschrauben wieder fest anziehen. Verwenden Sie hierzu einen Ring-/Gabelschlüssel mit einer Schlüsselweite 17.



Die Gelenkarmmarkise ist nun betriebsbereit. Die Kurbelstange nach dem Ausfahren immer an einem sicheren, trockenen Ort aufbewahren.

## Installation

### **WARNUNG!**

Falls die Gelenkarmmarkise an sensiblen Gebäuden (Schulen, Internate, Krankenhäuser, Seniorenheime usw.) angebracht wird, darf die Winde niemals unbeaufsichtigt bleiben, um Folgeschäden durch Fehlbedienung auszuschließen.

## Inbetriebnahme

### Wichtige Hinweise vor Inbetriebnahme

#### **HINWEIS!**

**ACHTUNG!** Vor Inbetriebnahme der Gelenkarmmarkise die Kapitel „Sicherheit“ und Kapitel „Bestimmungszweck und Anwendungsort“ auf Seite 7 sorgfältig durchlesen.

### **WARNUNG!**

**ACHTUNG!** Überprüfen, dass sich während des Aus-/Einfahrens der Gelenkarmmarkise keine Personen in ihrer Reichweite aufhalten. **ACHTUNG!** Bei Regen, Wind oder Schneefall muss die Gelenkarmmarkise komplett eingefahren werden. Andernfalls besteht die Gefahr von Personen- oder Sachschäden.

- ☞ Die Gelenkarmmarkise nur als Sonnenschutz und für die unter Kap. „Bestimmungszweck und Anwendungsort“ dieser Anleitung genannten Zwecke verwenden.
- ☞ Es ist streng verboten, an der Gelenkarmmarkise hochzuklettern oder an ihr Gegenstände aufzuhängen/abzulegen.
- ☞ Beim Auftreten von Schimmel den Stoff gemäß den Anweisungen in Kap. „Wartung“ behandeln.

## Inbetriebnahme

### Betrieb Handbetriebene Gelenkarmmarkise

Die Gelenkarmmarkise wird mit Hilfe der Kurbelstange oder einer Handwinde aus- und eingefahren.

### **WARNUNG!**

**ACHTUNG!** Die Gelenkarmmarkise muss immer von oben nach unten ausgefahren werden und nie umgekehrt. Andernfalls besteht die Gefahr eines Defekts, der schwere Personenschäden zur Folge haben kann. Bei Störungen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Die zertifizierte Windwiderstandsklasse der Gelenkarmmarkise ist unter Kap. „Technische Daten“ auf Seite 8 beschrieben. Bevor dieser Grenzwert überschritten wird, sollte sie daher aus Sicherheitsgründen stets eingefahren werden.

#### **HINWEIS!**

Die Gelenkarmmarkise nur einrollen, wenn sie komplett trocken ist. Wird sie feucht eingerollt, kann sie leichter von Schimmel befallen werden, wodurch das Problem aufgequollener Nähte auftreten kann.

### Regelmäßige und außerordentliche Wartung

#### HINWEIS!

Durch Einhaltung der nachfolgend genannten Zeitabstände kann der einwandfreie Zustand des erworbenen Produktes beibehalten werden. Zweimal im Jahr, vor und nach der Sommersaison, sollte der Gelenkarmmarkisenstoff gründlich auf eventuelle Risse oder Beschädigungen der Nähte geprüft werden. Im Frühling vor Beginn der Sommersaison, sowie im Herbst vor der Wintereinlagerung.

Alle außerordentlichen Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden und sind wie folgt beschrieben:

Die **Wartungsvorschriften und Wartungsintervalle** sind zu beachten.

Die Markise ist regelmäßig, mindestens 1x jährlich auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen an Bespannung und Gestell zu untersuchen.

Die Gelenkarmmarkisen sind wartungsarm. Folgende Punkte sind zu prüfen:

- Fester Sitz der Befestigungsschrauben der Wand- bzw. Deckenkonsolen.
- Fester Sitz der Sperrschrauben bzw. Klemmstücke an den Konsolen (Sicherung gegen Herausrutschen der Markise aus den Konsolen).
- Überprüfung der festen Verschraubung der Armhalter und der Ausfallprofilhalter.
- Überprüfung der Sicherungsschrauben am Armhalter auf festen Sitz.
- Kontrolle der Drahtseile auf Verschleiß.
- Gelockerte Befestigungselemente können vom Benutzer selbst nachjustiert werden.
- Einmal im Jahr vor der Sommersaison die Bewegungselemente schmieren.
- Sollten Beschädigungen festgestellt werden, so ist der Fachhändler oder ein geeignetes Serviceunternehmen mit der Reparatur zu beauftragen, z. B. beim Austausch von Teilen, Tuch- oder Antriebswechsel.

#### **Reparaturbedürftige Gelenkarmmarkisen dürfen nicht verwendet werden.**

Für die eventuelle Demontage der Gelenkarmmarkise oder Teile derselben siehe die Installations- und Montageanleitung. Es sollten ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden, andernfalls verfällt die Garantie. Bitte wenden Sie sich für die Bestellung von Ersatzteilen an Ihren Händler.

#### **ACHTUNG!**

Alle regelmäßigen oder außerordentlichen Wartungsarbeiten müssen unter absolut sicheren Umständen durchgeführt werden. Vor Inbetriebnahme der Gelenkarmmarkise sorgfältig Kap. „Sicherheit“ auf Seite 7 durchlesen. Dank der hochwertigen Qualität der verwendeten Materialien benötigt die Gelenkarmmarkise keine besondere regelmäßige Wartung, abgesehen von der eventuellen Reinigung des Stoffes zur Vermeidung von Schimmelbildung aufgrund der Ansammlung von Staub oder anderen Materialien, siehe auch Kapitel „Reinigung“ der Gelenkarmmarkise. Dieser Vorgang kann mit Hilfe eines Staubsaugers oder mit einem Schwamm/Tuch und lauwarmem Wasser durchgeführt werden. Nach der Reinigung den Stoff gut trocknen lassen.

#### **ACHTUNG!**

Keine Lösungsmittel auf Ammoniak- oder Kohlenwasserstoffbasis verwenden. Die Gelenkarmmarkise einrollen und kurz vor dem Ende anhalten. Den nicht eingerollten Teil (ca. 20 cm) und den Überhang mit einem Staubsauger oder anderen Gerät mit Verlängerungsrohr reinigen, um keine Leiter benutzen zu müssen (siehe nachfolgende Hinweise zu den jeweiligen Stoffarten). Von unten die sichtbare Seite des Gelenkarmmarkisentuchs reinigen. Anschließend die Gelenkarmmarkise um ein weiteres Stück von 10-15 cm ausrollen und den neuen Abschnitt reinigen. In der gleichen Weise fortfahren, bis die gesamte Gelenkarmmarkise gereinigt ist.



Die Reinigung mit Leitern, fahrbaren Gerüsten und anderen Vorrichtungen ist Fachpersonal vorbehalten, das sich an die entsprechenden Sicherheitsvorschriften halten muss (Präsidentialerlass 164-Gesetzesverordnung 626- Gesetzesverordnung 494) und eine individuelle Schutzausrüstung wie Sicherheitsgurte mit Fangseil verwenden muss.

Trotz der hohen Qualität der Webtechniken, der Stoffbehandlung und der Konfektion können die Gelenkarmmarkisenstoffe folgenden Einflüssen ausgesetzt sein:

- 1. SCHIMMEL:** Aufgrund der hohen Konzentration an Schmutzstoffen in der Atmosphäre und dem daraus folgenden sauren Regen sowie der Positionierung der Gelenkarmmarkise in der Nähe von Straßen, Lüftungsöffnungen oder hochstämmigen Bäumen, die Harz und andere pflanzliche Bestandteile verlieren, können sich bei mangelnder Reinigung trotz der Antischimmelbehandlung eine hohe Anzahl an Mikroorganismen im Gelenkarmmarkisenstoff festsetzen, so dass er nicht mehr vollständig gereinigt werden kann. Die Wasserdichtigkeit von wasserfesten und bedrucktem Stoff bzw. PVA-Gewebe ist nur garantiert, wenn kein Schimmelbefall vorliegt.
- 2. FALTEN/SPINNENNETZEFFEKT:** Können sich bei der Verpackung des Stoffes bilden. Vor allem bei hellen Farben hinterlassen diese Falten dunklere Streifen auf dem Gewebe. Die Qualität der Gelenkarmmarkise wird dadurch jedoch nicht beeinträchtigt.
- 3. WELLEN:** Können an den Nähten der Seitenränder auftreten und sind durch die Doppellage des Stoffes bedingt, der beim Aufrollen unterschiedlichen Spannungen ausgesetzt ist.
- 4. AUSFRANSUNGEN UND ABRIEB:** Wenn der Überhang kontinuierlichem und starkem Wind ausgesetzt ist, können Ausfransungen und Anzeichen von Verschleiß und Abrieb auftreten. **WICHTIG** Die unter den Punkten 1-2-3-4 beschriebenen Erscheinungen sind keine Produktmängel und daher von der Garantie ausgeschlossen.

## Demontage und Entsorgung

### Demontage



**ACHTUNG!** Die Gelenkarmmarkise darf nur von qualifiziertem Fachpersonal abmontiert werden. Bei der Demontage der Gelenkarmmarkise müssen – ebenso wie bei der Installation - alle bestehenden Sicherheitsvorschriften eingehalten werden: siehe Kapitel „Sicherheit“ und Installation“ (Seite 7 und 10) sowie die Installationsanleitung.

#### HINWEISE FÜR DEN MIT DER DEMONTAGE BEAUFTRAGTEN TECHNIKER:

1. Die Gelenkarmmarkise muss vor Durchführung der Arbeiten komplett eingefahren werden.
2. Die Halterungen lösen und die Gelenkarmmarkise aus den Halterungen entfernen.

### Entsorgung

Denken Sie an den Umweltschutz. Zur Entsorgung von Verpackungsmaterialien und Altgeräten gibt es ein öffentliches Rücknahmesystem. Auskünfte über Sammelstellen und aktuelle Bestimmungen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung.

Die Materialien, aus denen die Gelenkarmmarkise besteht, gehören nicht zu den Gefahrenstoffen. Für ihre Entsorgung und Verwertung liegen keine besonderen Vorschriften vor.

**WICHTIG:** Nach Gebrauchsende der Gelenkarmmarkise die jeweils gültigen Bestimmungen für die Entsorgung beachten.

### Störungen, Ursachen und Abhilfe

#### HINWEIS!

Bei Störungen sowie der Auffindung ihrer Ursachen müssen die geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet werden.

### Störungsursache und Abhilfe

**Frage:** Der Gelenkarmmarkisenstoff hängt durch, obwohl die Gelenkarmmarkise komplett ausgefahren ist  
**Antwort:** Die Lauflänge ist nicht korrekt eingestellt. Die Lauflänge erneut entsprechend einstellen.

**Frage:** Der Gelenkarmmarkisenkasten schließt nicht vollständig.  
**Antwort:** Der Verbindungspunkt zwischen Vorderarm und Vorderstange hat sich verschoben. Die Position der Vorderstange wiederherstellen (Einstellplan der Vorderstange), bis der Kasten sich komplett schließt.

**Frage:** Geräuschentwicklung beim Aus- und Einfahren  
**Antwort:** Es haben sich Schrauben gelockert. Alle sichtbaren Schrauben, die sich gelöst haben, erneut festziehen.



Sollten hier nicht aufgeführte Störungen/Defekte vorliegen, so wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice unter der auf Seite 18 angegebenen Kontaktdaten.

## Service

### Service

Sollte trotz aller Kontrollen die Gelenkarmmarkise beschädigt oder unvollständig sein, so wenden Sie sich an die nachfolgende Serviceadresse. Hier wird Ihnen auch bei Fragen geholfen, welche durch das Kapitel „Problembehandlung“ auf Seite 16 nicht beantwortet werden können.

hecht international GmbH  
Im Herrmannshof 10  
91595 Burgoberbach  
GERMANY

+49 (0)9805-93331981  
[www.hecht-international.com](http://www.hecht-international.com)



# Produktpass

Produkt: *Gelenkarmmarkise*

Produktnummer: *P01365*

Versionsnummer: *V4/2019-30315*

gekauft bei: \_\_\_\_\_

gekauft am: \_\_\_\_\_

Kontaktdaten: hecht international GmbH  
Im Herrmannshof 10  
91595 Burgoberbach  
GERMANY

+49 (0)9805-93331981  
[www.hecht-international.com](http://www.hecht-international.com)

**Bewahren Sie diesen Produktpass für spätere Fragen/Reklamationen sorgfältig auf!**

